

不足之狀況下，教學效果難顯現。

(6)教學時間不夠，不改進度只好「趕進度」。

(7)教師大多採用傳統式的課堂文法說明法，很少配合使用其他的設備來節省時間幫助教學。

三、教師甲之教學方法簡介：

由測驗結果顯示，教師甲所擔任之兩班學生其答對數較高，已達預期之效果。故將其所使用之方法及要點提供參考，簡述如下：

- (1)對於「大一日文的重點所在」有較深入的瞭解與思考。其他諸如教學目標、內容、課程綱要、課程重點、教學時機、學生學習動機、學生心理、學生特質、教學法……等，也較清楚。
- (2)教學內容皆事先經過安排。有「學前簡介」，提示大綱及學習重點。隨時機會教育，加強學生的學習動機。
- (3)實施「重疊教學」，讓學生有「過剩學習」的機會。並嚴守未學會之前，不教新的內容之原則。
- (4)運用事先備好之習題與考題，多練習多測驗，不致多佔時間。
- (5)藉「學生互改考卷」來發現別人與自己的錯誤，警惕自己避免再度發生同樣錯誤。
- (6)讓學生「上黑板接受再測驗」常錯之題目。題目少但可以集中注意力，也可以改變教室學習氣氛，激發同學的榮譽心，而達到更好的學習效果。

結 論

一、日文課程規劃之研究中發現：

- ①「大一日文」之「日文專長師資」有嚴重不足之現象。非專長教師及兼任教師過多。此一現象，在其他各專業日文課程中，情形更嚴重。

- ②除本案外，幾無「大一日文」教學規劃，亦無「整合」過大一日文與專業日文課程。「教師間少有溝通」的機會，亦少有「課程協調會」、「專題研討會」。
- ③所有日文課程之教學目標與內容大多「未做定位研究」。
- ④目前尚未找到「較適宜之大一日文教材」。參考資料、參考書籍、輔助教材均闕如。
- ⑤「教學重點之要求」差距過大，上課進度差距也大，影響學生續修、被合班或被更換教師時之學習效果，浪費教學時間。經「試教後」已漸趨一致。
- ⑥教師「很少會使用投影機」、文書處理機、電腦、視聽教室之設備。故目前之上課方式，幾乎仍採用傳統之文法說明法。
- ⑦「各專業之日文教師」缺乏，亦無「專業之日文」之研究。
- ⑧各系「聘用專業日文教師」時，各系雖無日文專長之教師，但也未見與共同科檢討、討論過。通常是逕行聘任，極不合理。

二、動詞教學方法之改進中發現：

- ①部份教師尚未能以簡明而有系統的方式，將「動詞教學之重點」整理成講義。
- ②多數教師尚未自備「動詞教學用之考題與習題」，致上課、復習等較費時。
- ③教學「時間之控制未盡理想」，無法進行完整的教學活動，導致未能做足夠之練習與測驗，教學成效大多未達理想。
- ④動詞教學方法與理念有差異。大多是以「隨課文、隨堂而且分開」之方式教學，易造成學生概念不易成形，而發生學習障礙與困難。
- ⑤未能落實「統一」教學所使用之「用語」，其不良之後果將在日後合班或更換教師時顯現出來。
- ⑥教師未能真正了解學生的學習能力，而高估了學生的學習能力。又未能適時發現學生在學習上的困難與錯誤原因之所在，而及時進行教學方法之改良。

- ⑦很少配合使用投影機或其他視聽設備，來增進教學效率，大多採取傳統的教學法。既耗時，又易讓學生上課時要低頭找課文內容、講義造成分心，而降低學習速度。

三、對本校之建議：

①「整合」上的建議。

- (1)「大一日文」應定位為其他日文課程之「基礎課程」。
- (2)以「會話與閱讀」約各佔50%之導向來教學。重視口頭練習且以生活化內容者優先考量。
- (3)在每學年終了時，召開「教學座談會」，討論教學重點之執行情況以及執行時所遇到之困難。
- (4)應開發專為「非日文系」而寫的大一日文教材。
- (5)嘗試由校方出面，結合「日文教師與各系專業教師」舉行為開發「各專業領域日文教材」的座談會，並責成系專業教師提出具體的學習內容，以利進行中、長期性的研究。

②「大一日文」開課、開班數的建議。

- (1)根據近兩年選修之人數顯示，基本上可以每兩班（或兩組、單班之兩系）之標準來決定開班之數目。每班人數以20人至40人較佳，以不超過60人為原則。教室以舍我樓之70人之小教室最佳。
- (2)教務處應有「每學期、每班人數統計表」。
- (3)不可因各系之專業課程臨時變更而妨礙下學期之大一日文課程。

③「合班」的建議。

- (1)「大一日文」合班的建議，以系目標、特色相近者，即以會話或閱讀為導向來進行合班（請參照十六、十七頁）。
- (2)日文（二）合班上課時，除以系目標、特色相近者進行合班外，並且應進行測驗大一日文之教學重點，以求基本學習能力相同，便於教學。其他各專業日文亦相同。

④改進動詞教學法之建議。

- (1)舉行有關「改進動詞教學法之座談會」，進行持續性的改進與研討。
- (2)要求教師備有動詞教學法之講義、習題與試題。
- (3)向教師說明視聽教學器材之使用法。
- ⑤建議大一日文教師，於教滿三年而有意研究專業日文者，得向教務處提出申請與專業日文教師交換課程試教，以促進對彼此課程之了解，有利於教材內容之研究。
- ⑥在制度尚未確立前，專業日文教師之聘任，應與共同科會商，以利專業日文教師之有計劃性的培養。

四、短期性建議：

- ①建議教育部能接受學校申請補助款，購置「實物投影機」，它的花費較少，但卻「有實際而立即」之效果，能快速幫助有新的教師們完成教學工作。在中短期內，它比起電腦有著實際的用處，而且大多數教師及學生都能立即受益。
- ②建議教育部舉辦「訓練使用視聽教室器材、投影機及製作講義」等之講習會。據側面得知，有為數令人驚訝的「非任教日文系」之教師根本不會使用上述器材。因為大部分學校均怕弄壞器材而儘量避免正式開放使用。另一方面，教師們也因為未曾使用過器材，害怕弄壞器材而不使用。

四、長期性建議：

- ①建議教育部委託「以培養日本語教師為宗旨之東吳大學日研所」，每年寒暑假裡至少召集一次日文系與非日文系中，對於「非日文系教學」經驗較豐富的教師參加「座談會」，當作經驗溝通之管道。
- ②稍有成果後，再擇期於中央圖書館裡，由教育部協辦「大一日文教學研討會」及「動詞教學講習討論會」，會後並出版「大一日文教學研討會論文集」分發給各大學日文教師來研究、參考。同時，可

讓中南部教師們順便參觀中央圖書館館內之有關「日本語語學、日本語教育、日本語教學法、日本語教材」之藏書與資料。

- ③若有可能，建議教育部委託東吳大學，進行籌畫在台北（除中央圖書館外）、台中、台南、高雄、花蓮等地，各成立一個專門收藏「日本語語學、日本語教育、日本語教學法、日本語教材、論文集、學位論文」之日語教師專用研究室。原因是非日文系之教師很難有較多、較豐富的資料可供研究參考，長期處於不平的立場上，不利研究，不利升等。
- ④由教育部補助讓「日文系與非日文系」教師們長期合作，製作「大一日文」教材及輔助教材。
- ⑤由教育部舉辦「各類專業日文之教學研討會」。配合日後觀光、國貿、電機、電腦、電訊科技、機械等專業日文之需要，早做準備。
- ⑥因應日後之「日文更加需求與開放」，包括「高中開放日文」、「大學聯考即將開放考日文」，故應早日積極地培養「日文專長之教師」，不宜拖延，免蹈「九年義務教育」之覆轍。其方法有二：
 - (1)由「大學日文系畢業」者，加以培訓或在職進修。以擁有「較長的教學經驗」者或「已在職」者，優先培養。
 - (2)現任在職之「兼任日文專長教師」，考慮以「跨校專任」來保住有日文專長之教師。